

BCIKBBANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA
CIVIDALEResidenti
e non residenti
possono tenere
conti correnti
in valuta presso
di noi

MOJA BANKA

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax
730462 • Poštni predal / casella postale 92 • Poština placana v gotovini /
abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1.400 lir

št. 9 (751) • Čedad, četrtek, 2. marca 1995

BCIKBBANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA
CIVIDALECertificati
di Deposito in
Marchi e Dollari
per residenti
e non residenti

MOJA BANKA

Bomo volili an mi 23. aprila?

Samuo hud patatrak, ki ga je doživela lira, sa' je iz dneva v dan buj šibka an vaja nimar manj, je nomalo pretresu naš politični varh. Drugače, besiede an polemike so se uliekle v glavnem okuole volitev. An volitve bojo, takuo ki je sporočila vlada, 23. aprila. Pa ne parlamentarne, telekrat bojo administrativne, za deželne, pokrajinske an občinske uprave. An sevieda bojo tudi tle par nas, za malomanj vse naše kamune an za Pokrajino Videm. Samuo nie se jasno kada.

Deželni svet je malo cajta od tega sparjeu nuov volilni leč za občine, ki imajo od 5 do 15 tisoč prebivalcev, vlada pa ga nie se potardila an ima cajt le do 13. marca. Na vsako vizo deželni odbornik za krajevne avtonomije Lepre je optimist. An vize kaže, de ostane datum 23. aprila an tle par nas.

Jasno je, de sada je se manj cajta za pripraviti programe an nove liste.

Dežela Furlanija-Juljska krajina

Pobude za avtonomijo

"Ne želimo biti antiteza tistim, ki so ustanovili Oglejski forum. Kvečjemu gre za nekakšno dopolnilo z razliko, da naš projekt avtonomije želi zaživetiti in se uveljaviti prej v civilni kot v politični družbi".

Tako sta podčrtala novinar dnevnika "Il Gazzettino" Sandro Comini in odvetnik Marco Marpillero na predstaviti dokument in namenov gibanja "Per essere Regione", ki beleži med podpisniki tudi bivšega predsednika deželne vlade Renza Travanuta, senatorja Darka Bratino ter predsednika deželne nadzorne organa radiotelevizijske službe Mariuza.

Pobuda je nastala zaradi vse bolj izkrivljene slike, ki so jo dobivala prizadevanja za udejanjenje deželne avtonomije, začeni s federalistično ureditvijo, ki jo je predlagala Severna liga. Vse bolj očitno je, da se avtonomijo da uresničiti

na podlagi jasnih in točnih izbir. Gibanje "Per essere Regione" se bo zato prizadevalo, da se bo dežela, kar zadeva volilni zakon, popolnoma ločila od državnih predpisov, obenem predlaga ustanovitev deželnih pokrajin, ki bodo drugačno zasnovane, kot so današnje pokrajinske enote, predvsem kar zadeva njihovo realno avtonomijo in moč odločanja, tudi s finančnega vidika.

Odgovor na te predloge je prišel že nekaj ur kasneje, ko so se v Vidmu srečali predstavniki Oglejskega foruma, ki so Cominiju in Marpillero očitali nizek profil njunih predlogov ter da se trudita, da bi dvignili le prah, v bistvu pa da želita, da bi vse ostalo pri starem.

Zanimivo je tudi, da se je Oglejskemu forumu "približala" videmska skofija, ki je bila v začetku nasprotna taksnemu modelu furlanizacije. (r.p.)

Takuo se,
na začetku
okuole mize,
rodi nova
komedija
Beneškega
gledališča.
Tu vidimo
vaje za
osmi marec



Za praznik mimoze povabilo v Špietar

Tle na varhu jih videmo na diele, ko parpravjajo komedijo za osmi marec. Stoje na čeparni je režiser Marjan Bevk, ki uči tri protagoniste novega diela Beneškega gledališča Carlo Loszach, Anno Iussa an Lidio Zabrieszach. Napravjajo nam komedijo francoskega avtorja "Žensko ročno dielo", ki kar smo čul je nieki posebnega, nenačnega an na vsako vižo smiesnega. Tekst, igrauke an režiser so že garancija za lepo an lepou spejano dielo. Zatuo vam parporočamo, de najta jo zamudit!

Kje an kada jo bomo lahko gledal? Na mednarodni praznik zen, v sriedo 8. marca ob 20. uri v kamunski sali v Spietru.

8. marec, ki ga že petnajst liet parpravja Zveza beneških zen, bo an lietos ku nimar do sada zaries bogat. Praznik se začne v Beneški galeriji ob 19. uri, ki vsako lieto na tel dan (pa ne samuo) odperja svoje vrata ženski ustva-

rjalnosti. Lietos so parpravli fotografasfko razstavo Laure Battich iz Trsta an Marine Bergnach iz Dreke. Iz Beneške galerije se puoje potlè v kamunsko salo, kjer bo an kratek pozdrav z glasbo an potle komedija.

An potlè za se na pustit na pu večera an iti naprej s praznikom bo vicerja s ple-

sam v hotelu Belvedere. Zatuole se je sevieda trieba vpisati ali direktno v Belvedere (tel. 727057) al pa pri Anni (tel. 731190). Za sladčine, je bluo rečeno, naj poskarbe same zene, ki znajo take dobrute spec an ocvriet. Vsaka tista, ki more, naj parnese kiek.

V sriedo 8. marca vas čakamo!

Pobuda novogoriške in videmske zbornice

V Bovcu posvet o sodelovanju



Medtem ko se je na diplomatski ravni ponovno odprl dialog med Italijo in Slovenijo se pobude, ki teziyo k sodelovanju med sedoma, krepijo in bogatijo. V ta okvir sodi poslovna konferenca, ki bo v soboto 4. marca v hotelu Alp v Bovcu. Na njej bodo sodelovali slovenski in italijanski oziroma furlanski podjetniki in bodo preverili konkretne možnosti skupnih ekonomskih pobud. Poslovna konferenca je namreč tako zasnovana, da se bodo v dopoldanskem delu zvrsti-

la številna strokovna predavanja v katerih bodo med drugim osvetlili pomen malega gospodarstva in predvsem zakonodajo v dveh državah. Po kosilu pa naj bi se začeli poslovni razgovori med predstavniki podjetij.

Poslovno konferenco v Bovcu prireja novogoriška gospodarska zbornica v sodelovanju s Trgovinsko zbornico iz Vidma. In tudi to ni brez pomena, saj neka-ko opozarja prav na potrebo in željo po gospodarskem sodelovanju na obmejnem pasu.

Špeter: obisk Giurlea

Prejsnji teden je sicer pričakovano, a nenapovedano obiskal špetersko dvojezično solsko središče videmski proveditor Valerio Giurleo, ki ga je spremljal didaktični ravnatelj Adolfo Londero.

Prišel je ravno med opoldanskim odmorom, ko so učenci in učitelji bili pri kosilu, ravnateljica pa se je ravnokar odpeljala na obisk v vrtec v Tipani, kjer je občinska uprava poverila Zavodu za slovensko izobraževanje iz Spetra nalogu, da skrbi za popoldansko dejavnost.

Proveditor Giurleo si je ogledal novi sedež sole in obiskal posamezne razrede, saj je to bil njegov prvi obisk po preselitvi v sedanje prostore. Proveditor in didaktični ravnatelj sta se nato kratko zadržala v pogovoru z nekaterimi učiteljicami.

Občine an jeziki

Zgubili smo parložnost, da bi se vključila v nuov deželni zakon za občinske volitve tudi možnost guorit an nucat furlanski, slovienški an niemski jeziki, ki se guore v deželi F-JK. "Strah je biu, de za tuo v Rimu zavarnejo vas zakon", je jau deželni svetovalec Lige Cecotti. V resnici je bla zgubljena liepa parložnost za narest kiek konkretnega za naše jezike an grede tudi uveljaviti avtonomijo

naše Dezele.

Nie slo. Je trieba pa reč, de je od 20. februarja na deželi an poseban zakon, ki uradno odperja vrata jezikammanjšin. Popdisali so ga Strizzolo (Ljudska stranka), Cecotti (S. liga), Budin (DSL), Monfalcon (Komunistična prenova), Ghersina (zeleni), Durat za socialiste an Predronetto za Laf. Taka šaroka podpuora je pozitivna stvar. Cajti pa, sevie, bojo buj dugi.

Pust odparu vrata pomladi



Po nekaterih vaseh se je zbralo še kar dobro mašker (naša fotografija je iz Črnega vrha), drugod je bluo buj žalostno. Vsem pa se je zdielo škoda, de nieso lietos ankoder postavili sotoro, kjer bi se zbierali beneški pustje. Hlietu bo?

Sosednje uprave o skupnih projektih

V Kobaridu so se srečali zupani Bovca, Kobarida in starih obmejnih občin gorske skupnosti Terskih dolin. Na srečanju so podpisali protokol, s katerim so se zavzeli, da bodo sodelovali pri načrtih za napredek obmejnih območij. Obe strani upata, da bo načrte sprejela tudi Evropska zveza in jih sofinancirala s pomočjo njenih skladov. V Sloveniji pripravljajo takšne načrte v obeh občinah. V kobaridski naj bi s pomočjo evropskega sklada Interreg izboljšali ponudbo na mejnem prehodu Robič, asfaltirali nekatere obmejne ceste, pomagali spremeniti proizvodnjo v kobaridski Planiki in zasadili sadovnjake na Breginjskem. V bovski občini pa računajo na pomoč Evropske zveze zlasti pri posodobitvi mejnega prehoda Učja. Več načrtov je tudi na italijanski strani. Predvsem želijo posodobiti ceste v obmejnem pasu, zlasti v dolini reke Ter in postaviti drobno gospodarstvo.

Stop del Senato per "Testuggine"

Commissione militare slovena visita la "Mantova"

Forse già nei prossimi giorni lungo il nostro confine non ci sarà più la presenza degli alpini della Julia che hanno il compito di pattugliare i valichi di seconda categoria. Questo nella provincia di Udine perché il controllo nelle provincie di Gorizia e Trieste è stato affidato ai fanti della brigata meccanizzata.

Il pattugliamento, denominato Testuggine, è stato introdotto per fermare il traffico di armi e l'immigrazione clandestina che proprio nelle nostre zone di confine hanno avuto una forte accelerazione. Contro tale provvedimento, anche perché non ha dato i risultati voluti, si è da sempre espresso il senatore leghista Pietro Fontanini, (nella foto) promotore di un emendamento per l'annullamento di questo tipo di presenza delle Forze armate lungo il confine.

L'emendamento è stato approvato in Senato ed ora si attende la sua approva-



zione anche da parte della Camera che inizialmente aveva prorogato il pattugliamento fino al prossimo 30 giugno.

Va ricordato che l'operazione per il solo periodo di sei mesi è costata 4 miliardi e mezzo di lire e che oltre ad essera la causa indiretta della morte di tre giovani alpini in un incidente

stradale non è stata bene accettata dalla popolazione locale e ritenuta dallo stesso Fontanini "invasiva ed inutile presenza dei militari in un territorio considerato come ponte per nuovi rapporti di pace e amicizia con l'Est".

Restando nell'ambito militare c'è da segnalare la prima visita di una commissione militare slovena presso la brigata Mantova che aveva il compito di verificare l'applicazione degli impegni - l'Esercito italiano deve essere strumento di difesa e non di attacco - assunti dall'Italia nel quadro della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa (Cse).

Gli ufficiali sloveni hanno visitato le infrastrutture, le armi ed i mezzi di un reggimento di fanteria e di un reggimento carri della Mantova.

La delegazione militare slovena è stata ricevuta anche dal Sindaco di Udine Claudio Mussato.

Incontro con l'Unione italiana

A tutela dei diritti acquisiti

"La nostra comunità lotta per mantenere il livello dei diritti già acquisiti nel 1954 dopo la firma del Memorandum di Londra. Specialmente in Croazia i problemi sono aumentati dopo che la Corte costituzionale di Zagabria ha cancellato 18 articoli dello statuto della Regione d'Istria che di fatto penalizza l'autonomia della minoranza italiana". Così è stato affermato sabato sera a Udine durante il convegno, organizzato dall'ANVGD, al quale hanno partecipato i massimi rappresentanti dell'Unione italiana, Maurizio Tremul, presidente della Giunta esecutiva (nella foto) e Giuseppe Rota, presidente dell'Unione.

Il convegno è stato anche l'occasione per parlare dei rapporti tra l'Italia, la Slovenia e la Croazia e sulla questione del veto italiano per l'entrata della Slovenia nella Comunità europea. Su questo argomento Tremul ha sottolineato che così in Slovenia come in Croazia esistono due correnti di pensiero, una europeistica, l'altra contraria all'integrazione e perciò, in verità, favorevole al veto italiano.

I rappresentanti della comunità italiana hanno parlato dei problemi più pressanti che riguardano in particolare l'unitarietà della minoranza ed hanno esposto il loro modello organizzativo che si basa proprio sull'Unione italiana e su alcuni centri di cultura. Riguardo le decisioni della Corte costituzionale di Zagabria, Giuseppe Rota



ha sottolineato come esiste una differenza di vedute anche in seno alla comunità croata. Mentre il partito nazionalista di Tadjman, l'HDZ, insiste nel negare i diritti alle minoranze, la popolazione istriano-croata progressista sta dalla parte della comunità italiana.

Nonostante i dubbi e le differenze di veduta tra gli esuli ed i rappresentanti della comunità rimasti in Slovenia ed in Croazia (Tremul ha dovuto rispondere del perché di una sua presenza alla Festa dell'Unità) il convegno è stato un'occasione per avere un'informazione globale, senza strumentalizzazioni, sulla situazione della comunità italiana nei due Paesi vicini.

Va detto che la delegazione dell'Unione italiana è stata ospite anche del Sindaco di Udine Mussato e dal Presidente della Provincia Pelizzolo.

Rudi Pavšic

A scuola di protezione civile

Organizzato dal Comune di Cividale e dal Servizio regionale di protezione civile ha avuto inizio martedì 21 febbraio, nell'aula magna della Scuola media De Rubeis il primo corso di protezione civile intercomunale. Vi partecipano oltre ai sette comuni delle

Valli del Natisone anche Prepotto, Torreano, Moimacco, Premariacco e Faedis, oltre naturalmente a Cividale.

I partecipanti al primo incontro, tutti iscritti alle squadre comunali di protezione civile, erano 82 e frequenteranno il corso

che si articola in sei lezioni fino al 14 marzo.

A presentare l'iniziativa è stato l'assessore comunale di Cividale Ermes Biasizzo, mentre il direttore regionale della protezione civile, l'ing. Giorgio Verri ha tenuto la prima lezione. A portare il suo

saluto all'iniziativa è stata anche Anna Magda Sdraulig, consigliere regionale e per sei mesi assessore alla protezione civile che ha sottolineato l'importanza del volontariato in questo settore e quanto questo impegno si stia consolidando anche nella nostra area.



Alcuni partecipanti al corso di protezione civile che si tiene a Cividale

Si moltiplicano gli incontri bilaterali, cresce la disponibilità alla trattativa

Segnali di disgelo tra Lubiana e Zagabria

Dopo un lungo periodo caratterizzato da incomprensioni e tensioni anche forti sulla direttrice Lubiana-Zagabria si intravedono chiari segnali di disgelo. Si moltiplicano gli incontri bilaterali e quel che più conta si moltiplicano anche gli atti concreti di buona volontà. Sintomatico in questo senso l'accordo di massima raggiunto riguardo i depositi congelati dei risparmiatori

croati della Banca di Lubiana.

Ed anche per quanto concerne la centrale nucleare di Krško i passi avanti non mancano. È troppo presto per dire che tutti i problemi verranno risolti senza animosità eccessive, scrive la Voce del popolo, quotidiano di Fiume. È certo comunque che i due paesi hanno imboccato la strada giusta per un riavvicinamento utile ad en-

trambi e per il rilancio della collaborazione economica.

È specialmente all'Europa che Lubiana e Zagabria guardano con un'ottica pressoché identica. Per entrambi i paesi l'integrazione rimane il traguardo strategico. Ultimamente i governi hanno fatto capire di essere disponibili ai compromessi, a trattare i problemi uno ad uno, a cercare punti di contatto e non di divisione.

La Piccioni interroga

La consigliere regionale della Lega Nord Anna Piccioni, in un'interrogazione, chiede alla Giunta regionale, dopo la stipula dell'atto costitutivo del gemellaggio tra il Veneto e l'Istria, per quale motivo il F-VG, naturale interlocutore dell'Istria, non ha provveduto per primo a sottoscrivere l'atto di gemellaggio.

Sloveni e serbi

Dopo la dissoluzione della Jugoslavia tra la Slovenia e la Serbia non ci sono stati più incontri ufficiali. A rompere il ghiaccio sono

La Slovenia collabora con l'Efta

state due delegazioni di economisti sloveni e serbi che si sono incontrate a Lubiana. Nella capitale slovena si è parlato di problemi economici e politici volti a risolvere le questioni legate alla successione. Va tenuto conto che la Slovenia vuole presentarsi puntuale all'appuntamento con la possibile abrogazione delle sanzioni verso Belgrado e preparare il campo al riallacciamento dei contatti commerciali. Non va infatti dimenticato

che prima della dissoluzione della Jugoslavia la Slovenia è stata fra le repubbliche della federazione il maggior partner di Belgrado.

Calo di nascite

Alcuni deputati democristiani sloveni, preoccupati per il forte calo delle nascite, hanno proposto di prolungare il periodo di congedo dopo il parto.

La proposta, però, non è stata condivisa da tutti così

che si è arrivati ad un altro scontro tra i partiti ed alla fine si è giunti al "solito" compromesso. La proposta iniziale dei democristiani prevedeva che dagli attuali 12 mesi di maternità si dovesse passare ad un periodo di tre anni.

Truffa "umanitaria"

In Slovenia migliaia di persone sono state truffate da un loro concittadino che è riuscito a racimolare una ingente somma di denaro

spacciandosi per operatore dell'Unicef destinato a raccogliere fondi per la costruzione di asili in favore dei piccoli profughi di guerra.

Accordo sugli archivi

Le direzioni degli Archivi di Croazia e Slovenia hanno sottoscritto un accordo che prevede lo scambio di informazioni e una collaborazione nelle questioni tecniche inerenti alla successione del materiale d'archivio della ex Jugoslavia.

Scambi con l'EFTA

La Slovenia ha sottoscritto un accordo di collaborazione con i Paesi dell'EFTA. L'accordo, che entro la metà dell'anno verrà ratificato in parlamento, prevede che il 50 per cento dei prodotti importati dai paesi dell'EFTA vengano venduti in Slovenia senza il pagamento della dogana. Per il rimanente 50 per cento i dazi dovrebbero venire abrogati gradualmente entro il 2001. Per quanto concerne l'export sloveno verso l'EFTA le imposte doganali dovrebbero gravare essenzialmente sui prodotti agricoli.

Lezione di tirocinio alla scuola materna bilingue

Un giorno diverso con venti maestre

"Quante maestre! Tutte per noi?" devono essersi chiesti i piccini che frequentano la scuola materna bilingue di S. Pietro al Natiosone. Erano davvero tante, una ventina circa, ma maestre non sono ancora, stanno per diventarlo. Frequentano infatti la quarta classe del Liceo pedagogico di S. Pietro e lunedì mattina, nell'ambito del programma di tirocinio, hanno tenuto una lezione nella scuola materna bilingue.

Per le studentesse è stata un'occasione per conoscere da vicino questa esperienza educativa, ma soprattutto di inserirsi nell'attività didattica. E forse non poteva es-

serci un'atmosfera più propizia di quella del carnevale per sviluppare una serie di attività ludiche ed educative. Bambini e "insegnanti" si sono vestiti in maschera,

hanno giocato, realizzato delle scenette, ballato. E la mattinata è volata. In programma ci sono lezioni di tirocinio anche nell'ambito della scuola elementare.



Potekal bo na Filozofski fakulteti od 2. do 15. julija Seminar v Ljubljani

Seminar slovenskega jezika, literature in kulture, ki ga že 31. leto prireja Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, bo letos potekal od 2. do 15. julija. Naj povemo, da je letos predsednica seminarja prof. dr. Martina Orožen in da bo glavna tema "Slovenski jezik, literatura in kultura v sodobnem svetu".

Udeležencev iz številnih evropskih in drugih držav bo 130, v glavnem gre za slaviste, univerzitetne profesorje, prevajalce itd., med njimi pa so vsako leto tudi predstavniki slovenskih manjšin iz Italije, Avstrije, Madžarske. Seminarско delo poteka na več ravneh in ga oblikujejo predavanja, informativni tečaji in lektorske jezikovne vaje. Bogat je tudi dopolnilni program, v katerega sodijo obiski kulturnih ustanov, okrogle mize, gledališke ali filmske predstave, literarni in glasbeni večeri. Ekскурzija bo letos v nedeljo 9. julija in bo vodila na vzhodno Štajersko.

Za informacije in vpisovanja obrnite se na **Zavod za slovensko izobraževanje - Špeter (tel. 727490) do 30. aprila.**

Una carezza non è mai inutile

Se ankrat se varnemo na bukva "Ne samuo spomini", ki jih je napisala Michelina Blasutig - Lukcova iz Sauodnje. Se varnemo na tele bukva, zak an navuod od Micheline je napisu an ji posvetiu tele varstice, ki vam prepismo tle zdol.

So lepe besiede, ki jasno povedo, kar vsi mi, ki ljubimo naš izik an našo kulturo imamo v sarcu an v pamet.

La memoria corre nel tempo come un bimbo su un immenso prato verde E' solo per questo che

l'uomo è uomo perchè può raccontarsi riflettendosi nel grande specchio dei ricordi Ma da tempo ormai in questa terra il filo della narrazione si è spezzato troppo flebile è la voce delle nonne troppo sordo l'orecchio dei giovani troppo alto il rombo dei motori Non sappiamo se questo tuo grido servirà a far sollevare il capo a qualcuno non sappiamo se i bimbi

ricominceranno a riempire le piazze di voci festose se le fontane torneranno a luccicare di zampilli se di nuovo le strade saranno inondate di parole ormai dimenticate Tutto questo noi non lo sappiamo non sappiamo se il bimbo tornerà a correre sul grande prato verde Ma di certo nessuno potrà mai pensare che la carezza di una mamma al proprio bimbo malato sia un gesto inutile tuo nipote

Od 23. do 28. marca Filmvideomonitor

V Gorici film petih Slovenij

Goriski Film Video Monitor, vsakoletni pregled slovenskega filma, videa in televizije, ki ga organizira Kinoatelj, se letos obeta kot izredno zanimiv. Ob svoji desetletnici predstavlja namreč mozaični pregled slovenskega filma v različnih časih in prostorih.

Film petih Slovenij v času Avstroogrške, kraljevine SHS, nove Jugoslavije, Slovenije, med Slovenci v zamejstvu in po svetu, tak je namreč naslov prireditve.

Program se bo začel s posnetki pionirja slovenskega filma Grossmana in bo segel do zadnjih igranih produkcij: Oko za oko Vincija Voguea Anzlovjarja, Halga-

to Andreja Mlakarja, Tandra Tuga Stiglica in Radio doc Mirana Zupaniča.

Peto Slovenijo, Slovence po svetu in v zamejstvu bo na otvoritvenem večeru predstavljal film Un muro de silencio argentinske režiserke slovenskega rodu Lite Stantič, ki se bo tudi udeležila Film Video Monitorja.

Okrogla miza z naslovom Slovenski filmvideo doma in po svetu bo letos namenjena razmisleku o novi organiziranosti in o novih perspektivah slovenskega filmvidea.

Prireditve bo od 23. do 28. marca v Kulturnem domu v Gorici.

KJE, KDO KAJ

Donne e fotografia

Donna e tempo libero. Questo il tema del V. concorso fotografico riservato a tutte le donne del Friuli-Venezia Giulia ed organizzato dal circolo "ottomarzo" dell'UDI e dal coordinamento delle donne pensionate SPI CGIL di Muggia. Le opere saranno esposte nella sala d'arte comunale di Muggia dall'8 al 19 marzo, mentre le premiazioni si terranno domenica 12 marzo alle ore 11.

La foto del depliant, vincitrice del primo premio nell'edizione del '94, è stata scattata da Lucia Coszach le cui radici affondano per una metà a Clabuzzaro (Drenchia) e per l'altra a Topolò. E nella cornice di Postaja Topolovo '95 sarà allestita una sua personale.

Skočir v Hlodiču

Tisti, ki se bojo v okviru Povabila na kosilo odlocili za Hlodič, za gostilno "Alla posta" bojo imeli priložnost si ogledati razstavo slovenskega ustvarjalca Rudija Skočirja. Umetnik, ki si je zbral kot glavni temi lik rudarja in idrijske cipke, torej dva simbola Idrije, mesta kjer dela in živi, se v zadnjih časih močno uveljavlja v vsej severni Italiji. Trenutno razstavlja svoje grafike v Trevisu. V Hlodiču pa se predstavlja z razstavo risb.

Hommage Darku

V soboto 4. marca bo v Vidmu, v galeriji Artespazio (Ul. Marinoni, 14), zajetna rastava del čedajškega kiparja Darka. Otvoritev razstave, na kateri bo umetnika predstavil umetnostni kritik Luciano Perissinotto, bo ob 18.30. uri. Razstava bo na ogled do 5. aprila.

Carnevale dei ragazzi

Il Dopolavoro ferroviario di Udine ha organizzato domenica scorsa nella sala del cinema il Carnevale dei ragazzi. È stata una bella iniziativa dove i protagonisti sono stati i proprio i più giovani che si sono esibiti davanti ad un folto pubblico, dando vita ad uno spettacolo vario e di qualità.

Al successo dell'iniziativa ha contribuito anche la Scuola di musica di S. Pietro. Accompagnati dagli insegnanti Bruno Vidoni, Stefan Iob je Margarita Gorelik si sono esibiti al violino Roberta Colacino ed il duo Nicole Golles e Marino Tarantino; al pianoforte Tanja Correnti, Antonio Cudrig, Paolo Beuzer, Simone Trevisani e Irene Chiu-ch; alla chitarra Mirko Clavara, David Dicecca e Edoardo Sabadelli.

Radio Onde furlane compie 15 anni

Radio Onde furlane, una voce libera e vivace nel panorama informativo e culturale friulano, festeggia quest'anno 15 anni di attività. Curiosamente è nata da un fallimento, dal naufragio di un progetto politico che risale al 1979 quando l'arcipelago autonomista friulano aveva tentato di eleggere una propria rappresentanza in parlamento.

"Quella sconfitta aveva stimolato una riflessione sulla problematica della co-scientizzazione, sugli strumenti da utilizzare per difendere e valorizzare l'identità e l'autonomia del Friuli in una visione pluralistica dal punto di vista politico e basata sul dialogo e l'inter-scambio con la gente. La radio appariva come uno strumento accessibile dal punto di vista tecnologico ed economico", ci ha spiegato Federico Rossi, 20 anni di giornalismo radiofonico friulano alle spalle e direttore dell'emittente dalla prim'ora.

"Così è nata radio Onde furlane ed è iniziata un'avventura eccezionale in primo luogo perchè usa il friulano, una lingua non ricono-

sciuta e dunque le restituisce dignità, ne ufficializza l'uso. Su questo palcoscenico si alternano gli opinion leader che esprimendosi in friulano contribuiscono a dare valore alla nostra lingua. Per chi questo valore l'ha perso è importante sentire la presidente della Giunta regionale Alessandra Guerra parlare in friulano, oppure il rettore dell'Università di Udine Marzio Strassoldo, l'industriale Pittini, il direttore del Messaggero Veneto Gervasutti, quello della Vita cattolica Corgnani per non parlare degli esponenti del mondo culturale come Elio Bartolini o Amedeo Giacomini ed altri ancora.

Radio Onde furlane - continua Rossi - "è poi un esempio raro di esperienza unitaria tra i Friulani e anche questo è segno dell'eccezionalità di quest'esperienza".

Accanto a quello informativo, un filone di attività molto importante, sviluppato dalla radio, è quello della produzione culturale sia come sostegno e promozione di iniziative culturali, sia con iniziative proprie, in primo luogo il Premi Friul,



giunto alla 13a edizione. "Abbiamo favorito - dice Rossi - una cultura attenta alla realtà, ai fermenti nuovi, alla produzione culturale soprattutto tra i giovani, favorendo anche un recupero di radici. Questo lavoro", sottolinea Rossi, "ci ha dato grandi soddisfazioni soprattutto in campo musicale".

Va detto che radio Onde furlane, con la sua proposta politica e culturale, ha trovato terreno fertile come testimonia il fatto che in quin-

dici anni di vita la radio abbia potuto contare su oltre 400 collaboratori, che oggi ne abbia un centinaio, mentre il nucleo "forte" è costituito da una decina di persone. Non solo, il suo ruolo è stato riconosciuto anche dalla Comunità europea che la sostiene con un contributo annuale di 30 milioni.

Ma radio Onde furlane è stata anche una protagonista della vita politica friulana organizzando iniziative e suscitando coscienza su molti temi. Basti ricordare le 60 mila firme raccolte assieme all'AILDCM agli inizi degli anni '80 per una legge d'iniziativa popolare in difesa di friulano, sloveno e tedesco in FVG. Oppure le 100 mila cartoline stampate con Radio Spazio 84 con la scritta "Si a regjon Friul", sottoscritte da 94 mila persone. O ancora le 10/11 mila firme raccolte assieme agli ambientalisti per il centro pedonalizzato a Udine nell'86. O ancora i 1.500 telegrammi inviati a Spadolini alla fine del '92 per sollecitare l'approvazione al Senato della legge di tutela per le minoranze linguistiche che era già stata

approvata alla Camera.

Le cose da fare? "Da 15 anni portiamo avanti i temi del federalismo, delle identità che sono diventati oggi d'attualità. Su questo terreno c'è molto da fare e la radio ha molto da dare.

Dobbiamo inoltre percorrere con maggior decisione la strada della rappresentanza del Friuli così com'è, un Friuli plurilingue. Una radio friulana la nostra dunque non solo perchè si parla in friulano, ma perchè intesa in senso europeo, dando spazio anche alla lingua ed alla cultura slovena e tedesca, favorendo la conoscenza ed il dibattito.

Altro compito, che è anche una responsabilità che dobbiamo esercitare come mezzo d'informazione, è quello di essere parte attiva, protagonista, nel processo di decontaminazione politica. Viviamo un momento di travaglio, di turbolenza politica, ed è necessario potenziare il ruolo di agora, di piazza, dove si discute, ci si confronta per superare la fase di perturbazione, aprendo un dibattito politico forte, costruendo processi politici ed istituzionali positivi." (jn)

Invito a pranzo Piatti di primavera in tavola

Visto il successo dell'edizione autunnale dell'Invito a pranzo nelle Valli del Natisone, le trattorie ed i ristoranti che aderiscono all'iniziativa hanno pensato di rinnovare l'invito anche all'inizio della primavera, quando la natura "offre" altri ingredienti utili alla preparazione dei piatti tipici locali. Ecco che così potrete degustare la "prata z zimskim idrikan" (filetto di maiale con radicchio invernale), "zličnjaki z zelenjavo" (gnocchi di farina alle erbe), "stakanje z modacam" (purè di patate con idri-chessa) ed altro ancora.

All'edizione primavera (che andrà avanti fino al 31 marzo) aderiscono le trattorie ed i ristoranti "Alla posta", "da Silvana" ed "Alla cascata" di Clodig; "Al ceppo" di Cosson e "Da Vittorio" di Castelmonte; "Al vescovo" di Pulfero, "Alla trota" di Specognis ed "Alla grotta" di S. Giovanni d'Antro; "Al giardino", "Belvedere" e "Alle querce" di S. Pietro; "Sale e pepe" di Stregna e "Bellavista" di Tribil Inferiore. Non aderisce invece, come erroneamente apparso sul numero scorso, la trattoria "Da Pia" di Osgnetto. Si consiglia la prenotazione.

Vini doc dei Colli orientali a Klagenfurt

La presentazione alla Camera di commercio di Klagenfurt della rassegna fieristica "Alimenta '95" in programma al quartiere fieristico di Udine dal 4 all'8 marzo prossimi, è stata l'occasione per una passerella della produzione vinicola dei Colli orientali del Friuli. Presente il console generale d'Italia a Klagenfurt Perico, la delegazione friulana ha offerto una degustazione dei vini doc "Colli orientali", del formaggio Montasio prodotto presso la latteria di Cividale e del prosciutto di S. Daniele.

Cadute le barriere doganali con l'Austria, per il vino friulano si sono aperte le porte di un mercato interessante che il consorzio cividalese intende affrontare da subito puntando sulla qualità dei propri vini ben nota anche oltre confine. Analoghe iniziative di presentazione sono state proposte anche a Pola ed a Lubiana.

Per il 6 marzo prossimo una delegazione di operatori enogastronomici extraregionali è attesa presso la sede del Consorzio vini doc "Colli orientali" per una ricognizione "sul campo".

V Vidmu bo do 8. sejem Alimenta

V soboto 4. marca bodo v Vidmu odprli sejem "Alimenta '95". Odprt bo do vključno srede 8. marca. Letos bo na njem sodelovalo 250 razstavljalcev, ki predstavljajo vse kar je v zvezi s prodajo prehrabnih izdelkov in pijač, z opremo trgovin in gostinskih lokalov.

Sejem, ki je namenjen širokemu krogu obiskovalcev in ga je lani obiskalo približno 30 tisoč oseb, ponuja torej marsikaj zanimivega prav za male trgovce in gostilničarje.

Na letošnjem sejmu bodo posebno pozornost posvetili Avstriji, ki je 1. januarja vstopila v Evropsko unijo in s tem so padle tudi številne pregrade.

V upravi videmskega sejma pričakujejo tudi udeležbo podjetnikov iz Slovenije. V ta namen so pred dnevi prireditev predstavili na Gospodarski zbornici v Ljubljani.

Videmski sejem se namreč zaveda pomembne vloge, ki jo lahko odigra za gospodarsko zblizevanje Furlanije s sosednjimi deželami in državami, v prvi vrsti Avstrijo in Slovenijo.

V nediejo 26. na kamunski dvorani v Špietre

Rožice an glasba kot liepa zahvala



Je bla pustna nedieja an na kamunski sali v Špietre se je bluo zbralo tarkaj ljudi, de nie bluo prestora za vse. Al je bluo kakšno posebno pustovanje? Nič takega. Protagonisti so bli judje an rože. Al se zmisleta na natečaj, na konkurs "Čedno okolje - hiše an vasi v rožah", ki ga ze vič liet organizava špietarska kamunska aministracijon? Tel je an konkurs na katerim sodelujejo vsi kamunjani. Kuo? Z liepimi rožami, ki jih imajo po oknah, po pajuolih an okuole hiš an sevieda, kjer so rože vse pari buj lušno an pituno. Pa nie se zadost, kamun s telim konkursam "vpraša" vse kamunjane naj darže čedno po vaseh an okuole njih. Za jih zahvalit an pohvalit jim senka ankrat na lieto rože an an veseu popudan, ki ga vsi kupe preživijo an takuo se je zgodilo an telo zadnjo nediejo. Za liep popudan so poskar-

biel tudi Davide Clodig, ki je godu na klavir, Bruno Vidoni, Mirko Clavora, Davide De Cecca an Edoard Sabadelli na kitaro od Glasbene suole. Nino Ciccone pa

je dau an par dobrih nasvetu, ki so vsi z navdušenjem poslušal, kakuo dielat z rožami an na varte za imiet se buojše rezultate.

Planinska družina Benečije nam pravi:

V nediejo vsi v Cerknno!

Topli spomladanski dnevi an marzla zima se v telih cajtih le napri miesajo med sabo. Ankrat je sonce, ankrat se medè, ku zadnjo nediejo, ko je snieg padu do nizkega. Na vsako vižo zime nie se konac, bregi so pokriti so bielo koutro an je se cajt za se iti smučat.

Takuo Planinska družina Benečije vabi vse svoje clane an parjatelje na smučanje an s tem darzi tudi objubo, ki je bla nareta na zadnjem dnevu tečaja v Podklostru - Arnoldsteinu, saj je trieba utardit, kar smo se naučil na tečaju.

Kam gremo smučat? V Cerknno, kjer so lepe smučišča, primerne an za začetnike. Kada? V nediejo 5. marca. Zberemo se v Petjaze, na placu ob ciesti, ob 7. uri zjutra. Alò, vetegnita uon vaše smuči an pridita z nami.

Il canile si l'ospedale invece no!

Vorrei indirizzare a mezzo Vostro una lettera aperta al Presidente della regione Friuli - Venezia Giulia in merito al progetto di riorganizzazione degli ospedali regionali, fra i quali rientra anche quello di Cividale.

Desidero sottolineare la preoccupazione che tale "riorganizzazione" porti alla chiusura di un ospedale che, situato com'è vicino ad una zona montuosa abitata in prevalenza da anziani, costituisce un elemento di sicurezza e conforto per una popolazione che, già operata dal peso degli anni, non merita certo di vedersi allontanare un pronto soccorso ed un ospedale abbastanza accessibili. Per non parlare dei posti di lavoro che verrebbero a mancare. Se il problema è economico, aggravo che sulla stessa pagina in cui è pubblicato l'articolo dedicato a questo problema, si annuncia l'apertura (per legge) di un canile per ogni comune. Non ho mai considerato gli animali meno degni di cure degli essere umani, ma mi sembra che lo Stato, se le cose stanno davvero così, la pensi esattamente al contrario. Aprite i canili, se sono necessari, ma lasciate aperti anche gli ospedali.

Mario Dreszsch

BANCA ANTONIANA, una grande tradizione.

Vi aspettiamo presso i nostri Uffici,
pronti ad esaminare tutte le Vostre
esigenze finanziarie ed economiche.

Per i **NON RESIDENTI**
un vantaggioso tasso del

6.75 % NETTO

sui nostri CERTIFICATI DI DEPOSITO.



BANCA ANTONIANA

Cividale del Friuli - Largo Boiani, 20
Tel. 0432.701481-701471



Pittaro s.r.l.

CIVIDALE DEL FRIULI (UD)
TEL. (0432) 731509
MANZANO (UD)
TEL. (0432) 754872

olivetti

VENDITA: ✓ PERSONAL COMPUTER
✓ STAMPANTI
✓ FOTOCOPIATORI
✓ FOTOCOPIATORI A COLORI
✓ FAX (CON SEGRETERIA - CARTA
COMUNE)
✓ REGISTRATORI DI CASSA
✓ ASSISTENZA TECNICA
QUALIFICATA

**ARREDAMENTO PER UFFICIO
OLIVETTI SYNTHESIS**



Tle par kraj videmo "na diele" te velike, dol za krajam pa te male. Težkuo reč, kere so ble te buj barkel!

Liep šenk svojim ljudem te mladih od lieške fare

Biu je an liep popudan, pun veseja an te prave atmosfere, ki so jo nardili protagonisti kulturne manifestacije, ljudje, ki so jih paršli gledat v velikem številu an seveda luči an odru. Tarpeu je samuo fotoapararat našega kronista, ki nie mu ujet dost. Pa vsegljih nase dve fotografije nam dajejo almanjku idejo o tem, kuo so barki, kaj znajo narest te mladi iz lieške fare.

Parložnost za se zbrat v telovadnici je biu telekrat Sv. Valentin. Te mladi od fare so pomislili kiek parpravt an takuo, v nediejo 19. februarja, so na njih maniero počastil praznik vsieh zaljubljenih. Zbralo se jih je na 12 an s plesam, s piesmijo, z muziko so napravil njih "musical". Poslušal smo gost kitaro an ramoniko, piet poznane "zvezdi-

ce", ko Martina an nepoznane, se posebno smo bli veseli, kadar smo zaviedel, de imamo med nami mladega an barkega kantavtorja.

Daniele Bucovaz - Lazarju piše sam njega piesmi an parvič jih je zapieu pred takuo veliko publiko. Trieba je reč, de je ries priden. Nič manj barki nieso bli an te druž.

Vsi so bli radi za tel liep senk, ki so ga te mladi od lieške fare parpravli an nieso genjal pjuskat na roke. An se posebe je trieba poviedat, de so teli mladi vse sami nardil, sami so se zbral, pomenal med sabo, proval an na koncu paršli na oder, ku profesionisti. Trošt je, de an za naprije ponudijo nazaj kak tak liep popudan.

Vič ku kajsnemu se je zdielo škoda samuo, de je bluio vse po italijansko an

de pru v palestri, kjer je z Rečanam an s Trepetički zaživielo puno liepih starih piesmi, kjer na Senjamu beneške piesmi se jih je rodilo puno novih, nie bluio prestora se za adno samo beneško piesam. Se trostamo, de bo pa za drugič.

Kot rečeno so teli mladi vse sami nardil, so pa imiel tud podpuoro an tistim, ki so jim pomagali se čejo zahvalit: društvu Rečanu, ki jim je posodilo luči an mikrofone, Checcu, ki jim je tuo an tuo nastavu, an Lidii, ki je nardila oblieke an se Pro-loco, ki je šenkala krostolne.



Ce lepuo pogledamo beneske pustove hitro vidimo, de imajo puno podobnosti s tistimi iz bližnjih krajev Slovenije. An glede pusta ni konfina med Slovenci, očitna je pa meja, kulturna seveda, ki nas loči od Furlanov. An lepuo je, kar se pustje an ljudje, ki živijo na daržavni meji srečavajo an miesajo med sabo. Kjer se sieri parjateljstvo ni prestora za konflikte. An tuole lepuo vedo ljudje, ki zive na admim an drugim briegu Idrije.

V nediejo 19. februarja so se diel kupe pustje iz Liga an tisti iz Obuorče an bližnjih vasi kamuna Prapotno. Vsaka sku-

Svet Valentin an zlati noviči

Velik praznik za Almo an Amedea



V nediejo 19. februarja so na Liesah imiel praznik svetega Valentina, ki takuo, ki vsi vemo, je svečnik te zaljubljenih an pru za telo parložnost sta Amedeo Chiuch - Smuletu iz Hostnega an njega žena Alma Beluhova iz Oblice praznovala njih zlato poroko, petdeset liet skupnega življenja. V cirkvi na Liesah sta šla pret utar an ponovila njih "ja". Masavu je mlad salezian, saj je don Azeglio su na romanje v Palestino, mašo je pieu pa mešani pevski zbor Rečan.

Amedeo an Alma sta preživela 17 liet v Belgiji,

kjer on je dielu v mini. Zivela sta blizu Taminesa, kjer so bli zbrani vsi možje an puobje z njih družinam iz naših dolin, ki so muorli zapustit njih vasi za iti kopat karbon v Belgijo.

Kar Alma an Amedeo sta se varnila damu sta šla zivet v Rubinjag, blizu Cedada. V njih skupnem življenju sta imiela tudi adno čečo, ki se kliče Irene an zivi z nje družino v Spietre.

Zlatim novicam želmo se puno takih veselih dnevu an kar dočakajo diamantno poroko (60 liet poroke!) napisemo tud' kieki vič. Kuražno napri!

Pust na pozna konfinu



Pustje iz Liga so bli paršli tudi na beneški pust v Spietar nomalo liet od tega

pina je parpravla nje uoz, pustinal pa so vsi kupe. Začel so njih pot v vasi Bodigoj, po italijanski strani so šli do bloka Britof, ki je biu za tolo parložnost

odpart do punoči, an potle cez mejo do Liga an spet nazaj v Bodigoj, kjer so vsi kupe vičerjal, piel, plesal, v adni besiedi pusta uganjal do poznih ur.

V sveti deželi

Se jih je zbralo nih trideset iz vsieh vasi Nediških dolin za iti na romanje - izlet, ki ga je organizala spietarska foranija.

Sli so v Palestino od sabote 18. do sabote 25. februarja. Kupe z njimi so sli tudi štieri naši duhovniki: dekan monsinjor Dionisio Matteucig spietarske fare, Adolfo Dorbold za Podutano an Sriednje, Azeglio Romanin, ki skarbi za Liesa, Topoluove an Kozco an Emilio Cencig, ki opravlja

svojo božjo službo v Gorenjim Tarbju, Oblici an go par svetim Stuoblanke.

Tle doma je bla slava ura, dol tode pa je bluio lepuo an tuole je zaries puno parpomagal, de naši ljudje, tudi tisti, ki nieso vajeni iti od duoma, so se dobro počutili. Za kajsnega je biu tudi parvi krat, ki je šu z aeroplanam. Varnili so se veseli za lepo parložnost, ki so imiel za videt tiste kraje, tisto sveto deželo, kjer se je Jezus rodil.

Pohitita za Piancavallo

Imata samuo se an par ur za se vpisat na izlet, ki bo v nediejo 5. marca na Piancavallo. Se puode s koriero, ki nas bo čakala go par Mase-rah ob 6. zjutra, v Saoudnji ob 6.25 an v Cedade ob 6.50. Za vse druge novice an za se vpisat obarnita se na ostarijo Crisnaro v Saoudnji (zaparto tu sriedo), tel. 714000 al pa telefonajta na 709951 an vprašajta Paola, od 19.30 do 21. ure.

Pohitita, zak nedieja se bliza!



Tu saboto v znani gostilni "Al Buco" v Cedade mi je potuku na rame brigadier Paolo, ki ga vsi lepuo poznamo, ker je biu puno cajta go par Hloc. Lepuo sma se pozdravela, sa' sma parjateljca.

Grede, ki sma pila dva taja dobrega Rencovega merlota, sma se menala an med 'no novico an drugo mi je poviedu, de so ga pošjal runat an kors tu 'no kazermo na vesokim briegu, kjer je saldu snieg an mrz. An kadar je pisu ženi v Sardenijo, ji je poviedu, de tarpi mrz, ker imajo zmieram "almanjku adan ta zdol".

Njega žena mu je hitro odguorila: "Se mi zdi huduo Paolo, de tarpi mrz, de imata nimar adan ta zdol. Mene tle v Sassari pa je takuo gorkuo, zak imam nimar adan gor"!!!

- Jutre puojdem dol h avokatu Pelicu v Cedada za narest separacijon - je poviedala Toninca parjateljca.

- Zaki? Ka' ti je ratalo takuo hudega? - jo je vprašala parjateljca.

- Zatuo, ki muoj mož je ratu zleht an barufant - ji je hitro odguorila Toninca. Snuojka sem v mieru spala, kadar je paršu damu an je začeu niku me cabat an klafutat. Bruozar, de je spau par mene njega parjateu Pauli, de me je branu, čene sem jo bla videla hudo!!!

- Igor bi biu zaries prvi mož za oženit - je jala Katinca parjateljca Toninca - nie samuo vesok, močan an liep, poštudieri! mi je tudi poviedu, de ima puno sudu na BCTKB v Cedade an tudi Bot, Cct, zlate sterline an se adno hišo blizu muorja an adno v brezih, an tudi novo Mercedes ima v garaze! Mi je tudi poviedu, de na mara obedne druge ženske, ku mene! Buojs ku takuo na more obedna čeča želiet! Samuo za 'no riec sem nomalo v skarbeh.

- A ja, poviejmi za kore riec? - je radoviedno vprašala parjateljca.

- Mi je jau, de rad bere na Novem Matajurju rubriko "Guidae jih prave" an de tudi on jih rad prave debele!!!

tecno adria

INSTALLAZIONE
ANTENNE
LABORATORIO
RIPARAZIONI

TV • VIDEO • HI-FI
ELETTRODOMESTICI

SOLO DA NOI
PREZZI ECCEZIONALI

CIVIDALE DEL FRIULI - V.LE LIBERTA' 28/D - TEL.0432/700739



Nostra meta l'osservatorio

Venerdì 17 febbraio, il giorno del mio compleanno, noi alunni di quinta siamo andati in gita con la maestra Sabina.

Alle nove di mattina siamo partiti col pulmino di Daniele tutti emozionati e contenti. Eravamo pieni di zaini, zainetti, videogiochi e walk-man e nessuno osservava il paesaggio. La nostra meta era l'osservatorio di Buia. Durante il percorso ci siamo fermati una sola volta, da Arteni per far salire Paolo. Verso le dieci, dieci e mezza, siamo arrivati all'osservatorio. Sinceramente, non era per niente come me lo immaginavo. Io pensavo di andare in un enorme edificio pieno di tanti macchinari e telescopi ed invece l'osservatorio era una piccolissima casetta con al piano terra alcune foto, un due riviste ed un tavolo per gli attrezzi ed al primo piano una sola stanzetta di tre metri per tre. Sulla parete esterna dell'edificio c'era una bellissima meridiana, costruita dal signore che poi, in seguito, ci ha spiegato le funzioni del telescopio. Dopo una breve conversazione ci siamo divisi in due gruppi: quello formato da Patrik, Fabrizio, Alex e me è andato al primo piano dove c'era il telescopio, men-

tre quell'altro è rimasto a parlare con un giovane che si chiama Mario; dopo un'ora abbiamo cambiato. La stanzetta del primo piano aveva per tetto una cupola girevole in acciaio. L'astrofilo che è venuto con noi, dopo averci spiegato perfettamente il funzionamento del telescopio ed aver risposto alle nostre domande, ci ha mostrato col telescopio il Sole e Marte. Mario invece ci ha ripetuto un po' quello che ci aveva detto l'altro astrofilo e ci ha fatto vedere alcuni strumenti.

Dopo questa mattinata all'osservatorio siamo andati al lago di San Daniele dove abbiamo potuto finalmente divorare i nostri panini. Il lago era abbastanza grande e sulle rive c'erano molte canne nelle quali si nascondevano le anitre selvatiche. Nascosti da qualche parte c'erano anche i pesci persiani. Verso l'una siamo partiti per tornare a scuola ma abbiamo così insistito che la maestra ha deciso di fare una fermata alla "Bottega del gelato".

Quando siamo arrivati a scuola ero molto felice dato che avevo festeggiato in un modo molto bello ed insolito il compleanno.

Martin Namor

In gita a Buia

Venerdì 17 febbraio noi alunni di quinta, accompagnati dall'insegnante di scienze, siamo andati a visitare l'osservatorio astronomico di Buia. Gli astrofili ci hanno accolto calorosamente. Ci siamo divisi in due gruppi, il primo gruppo è entrato nell'osservatorio vero e proprio. Un ragazzo ci ha spiegato come sono fatti

i telescopi e come si chiamano i pezzi che lo compongono. Con il telescopio ci ha fatto vedere Venere, sembrava un puntino luminoso! Ci ha detto che si può vedere solo se si trova a destra o a sinistra del sole. Ci ha fatto anche vedere due macchie solari che si possono vedere con il telescopio mettendo un apposito filtro. Successivamente siamo scesi al pianoterra dove un altro signore ci ha fatto vedere una mappa del cielo, fotografie dei pianeti e ci ha fatto vedere come si costruisce una meridiana sulla mano e due orologi solari.

Terminata la visita ci siamo recati sul lago di San Daniele dove abbiamo pranzato e giocato. Al rientro abbiamo mangiato un buonissimo gelato a Remanzacco.

Questa è stata una gita molto interessante, spero che ne faremo altre di questo genere.

Fabrizio Bellotto



Med številnimi pustovanji smo se ustavili v dvojezičnem centru v Špietru

Puno idej an smieha

Za veselo pustovanje so poskarbiel v parvi varsti starši

S pogrebi, ki so jih napravili po beneških dolinah an v Reziji, nas je an lietos pust zapustu. Se posebno v nediejo je bla slava ura, ponekod se je še medlo, pa vseglj ze puno liet ni bluo videt tarkaj pustov ku lietos: v Obuorci, v Sriednjem, Matajurju, Crnemvrhu, Marsinu... "Tarkaj smo prehodil - nam je jau 'an Marsinac - de imam noge ku povierak.."

Adan od narbuj smiesnih an veselih pustov je biu ku po navadi v dvojezičnem solskem središču v



Kjer je "kulturna" manifestacija ne zmanjka pevski zbor. Zbor "Liperli" morta viedet, kuo poje



Bli so an špoti. Težkuo je reč, če je biu akcent na o al i. Sponzorji pa - autofficina Bordon, cartoleria Cernetig, macelleria Beuzer, cooperativa Lipa, cooperativa consumatori, trattoria Sale e pepe, frutta e verdura Adami, negozio Pagon Massimo - so bli resnični



Bandonova banda tle nomalo počiva. V resnici pa je cieu cajt godla an še kuo lepuo...



An prežentator je imeu njega dielo, pa s pomočjo take valete...



Adna od narbuj pohvaljenih stvari je biu klasični balet. Tle videmo tri pridne plesauke v adnim od narbuj dobrih momentu

Špietru, kjer so v petak zvečer učiteljice an se posebno pridni starsi napravili kiek posebnega. Ne samuo, de so se obliekli tu puste, so tudi napravili spektakel s klasičnim baletom, pevskim zborom, propagando, čarovnikam... Težkuo je reč, kduo je biu buj pridnan an smiesan. Dvie reči pa je trieba reč. Obedan se nie nazaj potegn, vsi so sodeloval an kar so pokazal je bluo smiesno za te velike an se posebno pa za otroke, od vartca an šuale, ki so preziviel an lietos zaries poseban pust.



Ne, ne, nie biu samuo pust te velikih. An te mali so veselo pustoval. Pogledita, kakuo so se naštimale tele dvie čičice

So se igral, smejal, potiskal an plesal, pa kadar so zagledal fotoaparot so vsi ratal resni



Teli štieri puobci so veseli zak so z Lego glih nardil nieki liepega an daržijo se kupe za pust ku vsakdan



